**Turn in this form to the daycare/school kitchen if the child/student follows a special diet.**
Lomake palautetaan päiväkodin/koulun keittiöön, mikäli lapsi/oppilas tarvitsee erityisruokavalion.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Personal information**Henkilötiedot | Name of the child/student Lapsen/oppilaan nimi       | Date of birth Syntymäaika       |
| **Contact information**Yhteystiedot | Daycare centre / School Päiväkoti/koulu       | Group/Grade Ryhmä/luokka       |
| Person in charge in daycare/school Vastuuhenkilö päiväkodissa/koulussa       | Phone Puhelin       |
| Guardian Huoltaja       | Work/Home phone Puhelin työ/koti       |
| Special diet based on medical grounds/Medical certificateErityisruokavalioterveydellisistä syistä/Lääkärintodistus | [ ]  Diabetes (attach a personal meal plan if necessary)  Diabetes (henkilökohtainen ateriasuunnitelma tarvittaessa liitteeksi)  |
| [ ]  Coeliac disease, cannot eat oats Keliakia, ei siedä kauraa [ ]  Coeliac disease, can eat guten-free oats Keliakia, gluteeniton kaura sopii [ ]  Wheat allergy Vilja-allergia [ ]  Milk allergy Maitoallergia  Foods that can cause a life-threatening allergic reaction (risk of anaphylaxis)Ruoka-aineet, jotka aiheuttavat hengenvaarallisen reaktion (anafylaksian vaara):       |
|       |
|       |
| [ ]  Epinephrine auto-injector as backup  Adrenaliiniruiske varalääkkeenä |
| Special diet based on medical grounds/Public health nurse’s verification/personal notification**Erityisruokavalioterveydellisistä syistä/**Terveydenhoitajan todistus/oma ilmoitus | Ingredients that cause severe symptoms: (for example, diarrhoea, worsening of asthma, vomiting, severe stomach ache)Ruoka-aineet, jotka aiheuttavat vaikeita oireita: (esim. ripuli, astman paheneminen, oksentelu, vaikeat vatsakivut)      |
|       |
|       |
| [ ]  Lactose-free diet Laktoositon ruokavalio  |
| **Other diet/**No medical certificate **Muu ruokavalio/**Ei lääkärintodistusta | [ ]  Vegetarian diet (lacto-ovo vegetarian) Kasvisruokavalio (maito-muna-kasvisruokavalio): [ ]  eats fish käyttää lisäksi kalaa [ ]  eats poultry käyttää lisäksi siipikarjaa[ ]  Religious diet Uskonnollinen ruokavalio: [ ]  no pork ei sianlihaa [ ]  no blood-based foods ei veriruokia [ ]  no beef ei naudanlihaa[ ]  Vegan (contains no animal-based ingredients): may be available in comprehensive schools, upper secondary schools and for over 18-year-olds.  Vegaani (ei sisällä lainkaan eläinperäisiä raaka-aineita): mahdollinen peruskouluissa, lukioissa ja täysi-ikäiselle |
| Date and signaturePäiväys jaallekirjoitus |       |

|  |  |
| --- | --- |
| **Special diet verification** Erityisruokavaliontodennus | The child/student needs a medical certificate for the following special dietsSeuraavista lapsen/oppilaan erityisruokavalioista tulee toimittaa lääkärin todistus/lausunto* diabetes diabetes
* coeliac disease keliakia
* wheat allergy (certificate required only once) vilja-allergia (todistus kertaalleen)
* milk allergy (certificate required only once) maitoallergia (todistus kertaalleen)
* food that causes the risk of anaphylaxis ruoka-aine, joka aiheuttaa anafylaksian vaaran

A verification from health care personnel is not required for other food allergiesMuista ruoka-aineallergioista ei vaadita terveydenhuoltohenkilökunnan antamaa todistusta.Daycare-aged children are not offered vegan food only.Päiväkoti-ikäisille lapsille ei tarjota lainkaan vegaania ruokaaA medical certificate is not required from over 18-year-olds.Täysi-ikäiseltä ei vaadita lääkärintodistusta. |
| **Updating** **special diets**Erityisruokavalionpäivitys | Any changes to the special diet should be notified to the daycare/school kitchen **immediately**. Otherwise special diets are updated every autumn.Mikäli erityisruokavalioon tulee muutoksia, niistä tulee ilmoittaa keittiöön **välittömästi.** Muutoin erityisruokavaliot päivitetään joka syksy. |